Source: Miguel Leon­Portilla, ed., The Broken Spears: The Aztec Account of the Conquest of Mexico (Boston: Beacon Press, 1962), p. 129­131.

During this same time, The Sun commanded that Motecuhzoma and Itzcohuatzin, the military chief of Tlatelolco, be made prisoners. The Spaniards hanged a chief from Acolhuacan named Nezahualquentzin. They also murdered the king of Nauhtla, Cohualpopocatzin, by wounding him with arrows and then burning him alive….

The sentries from Tenochtitlan stood at one side of the gate, and the sentries from Tlatelolco at the other. But messengers came to tell them to dress the figure of Huitzilopochtli. They left their posts and went to dress him in his sacred finery: his ornaments and his paper clothing.

When this had been done, the celebrants began to sing their songs. That is how they celebrated the first day of the fiesta. On the second day they began to sing again, but without warning they were all put to death. The dancers and singers were completely unarmed. They brought only their embroidered cloaks, their turquoises, their lip plugs, their necklaces, their clusters of heron feathers, their trinkets made of deer hooves. Those who played the drums, the old men, had brought their gourds of snuff and their timbrels.

The Spaniards attacked the musicians first, slashing at their hands and faces until they had killed all of them. The singers-and even the spectators- were also killed. This slaughter in the Sacred Patio went on for three hours. Then the Spaniards burst into the rooms of the temple to kill the others: those who were carrying water, or bringing fodder for the horses, or grinding meal, or sweeping, or standing watch over this work.

The king Motecuhzoma, who was accompanied by Itzcohuatzin and by those who had brought food for the Spaniards, protested: “Our lords, that is enough! What are you doing? These people are not carrying shields or macanas. Our lords, they are completely unarmed!”

The Sun had treacherously murdered our people on the twentieth day after the captain left for the coast. We allowed the Captain to return to the city in peace. But on the following day we attacked him with all our might, and that was the beginning of the war.